

CR13VBY

Turpatpakaļkustības zāģis

Pirms lietošanas rūpīgi izlasiet un izprotiet šo instrukciju.

Lietošanas instrukcija

Latviski

Svira
Priekšējais vāks
Asmens
Plunžera rieva
Cits asmens
Asmens turētājs
Mašīneļļa
Gumijas vāciņš
Asmens atvere
Spiedpoga
Pamatnes svira
Pamatne
Palaides slēdzis
Vadības ritenis
Iedalījums
Zāģēšana taisnvirzienā
Pārslēgšanas svira
Svārstveida zāģēšana
Gājiens
Priekšējā vāka atloks
Maksimālais pieļaujamais nodilums
Ogles sukas Nr.

BRĪDINĀJUMS

Turpmāk attēloti simboli, kurus izmanto šai ierīcei. Pirms lietošanas pārlicinieties, ka saprotat to nozīmi.

Izlasiet visus drošības brīdinājumus un noteikumus.

Brīdinājumu un norādījumu neievērošana rada ugunsgrēka izcelšanās, strāvas trieciena un/vai smagu ievainojumu gūšanas risku.

Tikai ES valstīm

Neizmetiet elektroierīces kopā ar sadzīves atkritumiem! Saskaņā ar Eiropas direktīvu 2002/96/EK par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem un tās izpildī atbilstoši vietējiem likumdošanas aktiem izlietotās elektroierīces ir jāsavāc atsevišķi un jānogādā videi nekaitīgas otrreizējas pārstrādes punktos.

VISPĀRĪGIE DROŠĪBAS NOTEIKUMI DARBAM AR ELEKTROINSTRUMENTIEM

BRĪDINĀJUMS

Izlasiet visus drošības brīdinājumus un noteikumus.

Brīdinājumu un norādījumu neievērošana rada ugunsgrēka izcelšanās, strāvas trieciena un/vai smagu ievainojumu gūšanas risku.

Saglabājiet visus brīdinājumus un noteikumus turpmākai uzzīnai.

Brīdinājumos termins „elektroierīce” attiecas uz elektroierīci, kas darbināma no elektrotīkla (ar vadu) vai ar akumulatora enerģiju (bez vada).

1. Drošība darba vietā

a. Uzturiet darba vietu tīru un labi apgaismotu.

Piekrautas vai slikti apgaismotas vietas veicina negadījumu rašanos.

b. Nedarbiniet elektroierīces sprādzienbīstamā vidē, proti, viegli uzliesmojošu šķidrums, gāzu vai putekļu tuvumā.

Elektroierīces rada dzirksteles, kas var izraisīt putekļu vai tvaiku uzliesmošanu.

c. Elektroierīces lietošanas laikā bērniem un citām personām jāatrodas drošā attālumā.

Uzmanības novēršana darba laikā var izraisīt kontroles zaudēšanu pār elektroierīci.

2. Elektrodrošība

a. Elektroierīces kontaktdakšai jābūt piemērotai sienas kontaktlīdžai. Kontaktdakšu nedrīkst pārveidot.

Neizmantojiet adaptera kontaktdakšas, ja elektroierīce ir iezemēta.

Nepārveidotas kontaktdakšas un piemērotas kontaktlīdžas samazina strāvas trieciena gūšanas risku.

b. Nepieļaujiet ķermeņa saskari ar zemētiem priekšmetiem, piemēram, cauruļvadiem, radiatoriem, plītiem un ledusskapjiem.

Ķermeņiem saskaroties ar zemēto priekšmetu, palielinās strāvas trieciena gūšanas risks.

c. Nepakļaujiet elektroierīces lietus vai mitruma iedarbībai.

Mitrumam iekļūstot elektroierīcē, palielinās strāvas trieciena gūšanas risks.

d. Nebojājiet strāvas vadu. Neizmantojiet strāvas vadu elektroierīces nešanai, vilkšanai vai atvienošanai no elektrotīkla. Neglabājiet strāvas vadu karstu, eļļainu, asu vai kustīgu priekšmetu tuvumā.

Bojāti vai samezģlojušies strāvas vadi palielina strāvas trieciena gūšanas risku.

e. Strādājot ar elektroierīci ārpus telpām, lietojiet darbam ārā piemērotu pagarinātāju.

Darbam ārpus telpām piemērots pagarinātājs samazina strāvas trieciena gūšanas risku.

f. Ja nav iespējams izvairīties no elektroierīces lietošanas mitrā darba vidē, lietojiet noplūdes strāvas aizsargreleju.

Noplūdes strāvas aizsargrelejs samazina strāvas trieciena gūšanas risku.

3. Personīgā drošība

a. Esiet modri, sekojiet līdzi darbam un rīkojieties saskaņā ar veselo saprātu.

Nelietojiet elektroierīci, ja esat noguris vai atrodaties narkotisko vielu, alkohola vai medikamentu izraisītā reibumā. Pat neliela neuzmanība elektroierīces lietošanas laikā var radīt nopietnus ievainojumus.

b. Lietojiet individuālās aizsardzības aprīkojumu.

Vienmēr lietojiet acu aizsarglīdzekļus.

Aizsardzības aprīkojums, piemēram, putekļu maska, neslidoši apavi, ķivere vai dzirdes aizsarglīdzekļi, samazina traumu gūšanas risku.

c. Nepieļaujiet ierīces nejašu iedarbināšanu. Pirms ierīces pieslēgšanas pie barošanas avota un/vai akumulatora ievietošanas, ierīces pacelšanas vai pārvietošanas, pārliecinieties, ka slēdzis atrodas izslēgtā stāvoklī.

Elektroierīču nēsāšana, ja pirksts atrodas uz ieslēgšanas slēdža, vai ieslēgtu elektroierīču pieslēgšana elektrotīklam paaugstina ievainojumu gūšanas risku.

d. Pirms elektroierīces ieslēgšanas noņemiet tai piestiprinātās regulēšanas atslēgas vai uzgriežņatslēgas.

Elektroierīces rotējošajai daļai piestiprināta uzgriežņatslēga vai regulēšanas atslēga rada traumu gūšanas risku.

e. Nesniedzieties pārāk tālu. Vienmēr stāviet uz stabilas pamatnes un saglabājiet līdzsvaru.

Šādi uzlabosiet kontroli pār elektroierīci negaidītās situācijās.

f. Valkājiet darbam piemērotu apģērbu. Nevalkājiet brīvu apģērbu vai rotaslietas. Neļaujiet matiem, apģērbam vai citdiem saskarties ar kustīgām daļām.

Brīvs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var iekerties kustīgajās daļās.

g. Ja darba vietā ir uzstādītas putekļu nosūkšanas vai savākšanas ierīces, pārliecinieties, ka tās ir pareizi uzstādītas un tiek pareizi lietotas.

Šīs ierīces samazina ar putekļiem saistītos riskus.

4. Elektroierīces lietošana un apkope

a. Nelietojiet elektroierīci ar pārmērīgu spēku. Lietojiet darbam piemērotu elektroierīci.

Darbam piemērota elektroierīce ļauj darbu pabeikt labāk un drošāk.

b. Ja elektroierīces slēdzi nevar ieslēgt un izslēgt, nelietojiet elektroierīci.

Ikviena elektroierīce, kam nedarbojas slēdzis, ir bīstama un tā ir jāremontē.

c. Pirms elektroierīces regulēšanas, piederumu maiņas vai ierīces uzglabāšanas atvienojiet tās kontaktdakšu no barošanas avota un/vai izņemiet akumulatoru.

Šādi novērsīsiet elektroierīces nejaus iedarbināšanas risku.

d. Glabājiet elektroierīces bērnēm nepieejamā vietā un neļaujiet elektroierīces lietot personām, kuras nav ar tām iepazīnušas vai nav lasījušas šo instrukciju.

Elektroierīces ir bīstamas, ja tās lieto nekompetenti lietotāji.

e. Elektroierīcēm jābūt labā tehniskā stāvoklī. Pārbaudiet, vai kustīgās daļās nav bojātas, nobīdījušas un vai tās nesaskaras. Pievērsiet uzmanību citiem faktoriem, kas var ietekmēt elektroierīces lietošanu.

Pirms elektroierīces lietošanas visi bojājumi ir jānovērš.

Daudzu nelaimes gadījumu cēlonis ir neapmierinošs elektroierīces tehniskais stāvoklis.

f. Griešanas instrumentiem ir jābūt asiem un tīriem.

Pareizi apkopti griešanas instrumenti ar asām malām iekersies retāk un ir vieglāk vadāmi.

g. Izmantojiet elektroierīci, piederumus, uzgaļus utt. atbilstoši lietošanas instrukcijai un elektroierīces noteiktajam veidam, ņemot vērā darba apstākļus un izpildāmā darba prasības.

Lietojot elektroierīci tam neparedzētam mērķim, var rasties riska situācija.

Latviski

5. Apkope
a. Elektroierīces apkopi drīkst veikt tikai kvalificēts meistars, izmantojot oriģinālās rezerves daļas un piederumus. Tādējādi tiks nodrošināts elektroierīces darbināšanas drošums.

PIESARDZĪBAS PASĀKUMI

TURPATPAKAĻKUSTĪBAS ZĀGA LIETOŠANAI

Pirms urbšanas sienā, griestos vai grīdā pārliecinieties, ka iekšpusē nav izvietoti elektriskie kabeļi vai kabeļu kanāli.

UZMANĪBU!

Bērniem un nespējīgām personām jāatrodas drošā attālumā.

Instrumenti, ko nelietojat, ir jāuzglabā bērniem un nespējīgām personām nepieejamā vietā.

TEHNISKIE DATI

Spriegums (atbilstoši reģioniem)*	(110 V, 115 V, 120 V, 127 V, 220 V, 230 V, 240 V)~
Patērējamā jauda	1150 W*
Lietojums	Mīksta tērauda caurule: Ārējais diam.: 130 mm Vinilhlorīda caurule: Ārējais diam.: 130 mm Koks: Dziļums: 300 mm Mīksta tērauda loksne: Biezums: 19 mm
Griešanās ātrums bez slodzes	0–3000min ⁻¹
Gājiens	32 mm
Svars (bez vada)	4,4 kg

* Noteikti skatiet izstrādājuma tehnisko datu plāksnītē, jo atsevišķos reģionos dati var tikt mainīti.

STANDARTA PIEDERUMI

Asmens (Nr. 341) 1

Futrālis 1

Standarta piederumi var tikt mainīti bez iepriekšēja brīdinājuma.

PIRMS DARBINĀŠANAS

1. Barošanas avots

Pārliecinieties, ka izmantojamais barošanas avots atbilst izstrādājuma tehnisko datu plāksnītē norādītajam barošanas avota prasībām.

2. Barošanas slēdzis

Pārliecinieties, ka barošanas slēdzis ir IZSLĒGTĀ stāvoklī. Ja kontaktakša tiek iesprausta kontaktlīdzdā, kamēr barošanas slēdzis ir IESLĒGTĀ stāvoklī, elektroierīce uzreiz sāk darboties un var izraisīt nopietnu negadījumu.

3. Pagarinātājs

Ja darba vieta ir tālu no barošanas avota, izmantojiet pagarinātāju, kam ir pietiekams resnums un nominālā jauda. Pagarinātājam ir jābūt tik īsam, cik tas praktiski iespējams.

4. Darba laikā radušies putekļi

Normālas darbināšanas laikā radušies putekļi var ietekmēt operatora veselību. Ieteicams lietot putekļu masku.

5. Asmens piestiprināšana

Šajā ierīcē tiek izmantots atvienojams mehānisms, kas ļauj piestiprināt un atvienot zāga asmeņus, nelietojot uzgriežņu atslēgu vai citus instrumentus.

- a. Vairākas reizes iestatiet palaida slēdzi ieslēgtā un izslēgtā stāvoklī, lai svira varētu pilnībā izlēkt ārā no priekšējā vāka. Pēc tam izslēdziet slēdzi un atvienojiet strāvas vadu. (1. att.)

UZMANĪBU!

Lai novērstu negadījumu, noteikti pārliecinieties, ka slēdzis ir izslēgtā stāvoklī un strāvas vads ir atvienots no kontaktlīdzdas.

b. Nospiediet sviru bultas virzienā, kā parādīts 2. att., bultas zīme ir uz sviras.

c. Kamēr nospiežat sviru, līdz galam ievietojiet zāga asmeni plunžera augšdaļas mazajā rievā. Šo asmeni varat piestiprināt ar zāģēšanas virsmu uz augšu vai uz leju. (3., 4. att.)

IZVĒLES PIEDERUMI (nopērkami atsevišķi)

Nr. 1 Asmens (11) Nr. 102 Asmens

Nr. 2 Asmens (12) Nr. 103 Asmens

Nr. 3 Asmens (13) Nr. 104 Asmens

Nr. 4 Asmens (14) Nr. 105 Asmens

Nr. 5 Asmens (15) Nr. 106 Asmens

Nr. 8 Asmens (16) Nr. 107 Asmens

Nr. 9 Asmens (17) Nr. 108 Asmens

Nr. 95 Asmens (18) Nr. 121 Asmens

Nr. 96 Asmens (19) Nr. 131 Asmens

Nr. 101 Asmens (20) Nr. 132 Asmens

(1)–(9): HCS asmeņi (HCS: oglekļa ātrgriezējītērauds)

(10)–(20): BIMETĀLA asmeņi

Par asmeņu lietošanu skatiet 1., 2. un 3. tabulu. Izvēles piederumi var tikt mainīti bez iepriekšēja brīdinājuma.

LIETOJUMI

- Cauruļu un leņķtērauda zāģēšana.
- Dažādu kokmateriālu zāģēšana.
- Mīksta tērauda, alumīnija un vara lokšņu zāģēšana.
- Sintētisko sveķu, piemēram, fenola sveķu un vinilhlorīda zāģēšana.

Sīkāku informāciju skatiet sadaļā „ASMENŪ IZVĒLE”.

- d. Kad atbrīvojat sviru, atsperes spēks automātiski atgriezīs turētāja uznavu pareizā stāvoklī. (5. att.)
- e. Ar roku divas vai trīs reizes piespiediet asmeni, satverot zāgēšanai pretējo pusi, un pārliecinieties, ka asmens ir stingri piestiprināts. Varat pārliecināties, ka asmens ir pareizi piestiprināts, ja tad, kad asmeni nospiežat, tas fiksēsies ar klikšķi, un svira nedaudz pārvietosies. (6. att.)

UZMANĪBU!

Piespiežot zāgēšanas asmeni, satveriet to no zāgēšanas pretējās puses. Piespiežot asmeni, satverot citu vietu, tiks gūti ievainojumi.

- 6. Asmens atvienošana
 - a. Vairākas reizes iestatiet palaišanas slēdzi ieslēgtā un izslēgtā stāvoklī, lai svira varētu pilnībā izlēkt ārā no priekšējā vāka. Pēc tam izslēdziet slēdzi un atvienojiet strāvas vadu. (1. att.)

UZMANĪBU!

Lai novērstu negadījumu, noteikti pārliecinieties, ka slēdzis ir izslēgts stāvoklī un strāvas vads ir atvienots no kontaktligzdas.

- b. Pēc sviras nospiešanas bultas zīmes virzienā, kā parādīts 2.att., pagrieziet asmeni uz leju. Asmenim ir jāizkrīt. Ja asmens neizkrīt, izvelciet to ar roku.

UZMANĪBU!

Nekādā gadījumā nepieskarieties zāga asmenim uzreiz pēc lietošanas. Karsts metāls var izraisīt ādas apdegumus.

KAD ASMENS IR SALŪZIS

Pat tad, ja zāga asmens ir salūzis un palicis plunžera mazajā rievā, tam ir jāizkrīt, ja sviru nospiežat bultas zīmes virzienā un pagriežat asmeni uz leju. Ja asmens neizkrīt pats, izņemiet to, izpildot turpmāk izskaidrotās darbības.

- 1. Ja salūzušā asmens daļa ir izvīrziņa no plunžera mazās rievas, pavelciet izvīrziņu daļu un izņemiet asmeni.
- 2. Ja salūzušā asmens daļa ir apslēpta mazajā rievā, aizķērijet salūzušo asmeni ar cita asmens galu un izvelciet to. (7. att.)

ZĀGA ASMENS PIESTIPRINĀŠANAS MEHĀNISMA TEHNISKĀ APKOPE UN APSKATE

- 1. Pēc lietošanas izpūstiet vai ar suku utt. iztīriet skaidas, zemi, smiltis, mitrumu utt., lai asmens piestiprināšanas mehānisms darbotos nevainojami.
- 2. Kā parādīts 8. att., periodiski ieeļļojiet asmens turētāju, izmantojot griešanas šķidrums utt.

PIEZĪME:

Instrumenta ilgstoša lietošana bez asmens piestiprināšanas vietas tīrīšanas un ieeļļošanas var nedaudz apgrūtināt sviras pārvietošanos, ko izraisa sakrājušās zāgskaidas un metāla skaidiņas. Šādā gadījumā bultas virzienā pavelciet sviras gumijas vāciņu, kā parādīts 9. att., un noņemiet gumijas vāciņu no sviras. Pēc tam iztīriet asmens turētāja iekšpusi, to izpūst ar gaisu u. tml., un pietiekami ieeļļojiet. Gumijas vāciņu var piestiprināt, to stingri piespiežot pie sviras. Vienlaikus pārliecinieties, ka starp asmens turētāju un gumijas vāciņu nav spraugas, un nodrošiniet zāga asmens piestiprināšanas vietas nevainojamu darbību.

UZMANĪBU!

Nelietojiet zāga asmeni ar nodilušu atveri. Pretējā gadījumā zāga asmens var atdalīties, izraisot ievainojumu. (10. att.)

7. Pamatnes regulēšana
Šī ierīce ir aprīkota ar mehānismu, kas trīs pakāpēs ļauj regulēt pamatnes uzstādīšanas stāvokli, nelietojot uzgriežņu atslēgu vai citus instrumentus.

- a. Nospiediet spiedpogu. Šādā gadījumā izlēks pamatnes svira, ar ko iespējams regulēt pamatnes stāvokli (11. att.)
- b. Nospiediet pamatnes malu un pārvietojiet pamatni atpakaļ un uz priekšu. (12. att.)
- c. Pamatnes stāvokli iespējams regulēt trīs pakāpēs. Pārvietojiet pamatni apmēram 15 mm intervālā, nosakiet pamatnes fiksācijas vietu un ar pirkestiem nospiediet pamatnes sviru. Pamatne ir nofiksējusies, ja ir dzirdams klikšķis. (13. att.)

8. Asmens turpakaļkustības ātruma regulēšana
Šai ierīcei ir iebūvēta elektroniska shēma, kas ļauj vienmērīgi mainīt zāga asmens ātrumu, nospiežot palaišanas slēdzi vai pagriežot vadības riteni. (14. att.)

- a. Ja stiprāk nospiežat palaišanas slēdzi, palielinās asmens ātrums. Sāciet zāgēšanu mazā ātrumā, lai nodrošinātu precizitāti zāgēšanas mērķvietā. Kad iezāgēts pietiekami dziļi, palieliniet zāgēšanas ātrumu.
- b. Vadības riteņa skalā „5” norāda maksimālo ātrumu, bet „1” norāda minimālo ātrumu. Liels ātrums parasti ir piemērots mīkstiņiem materiāliem, piemēram, kokam, savukārt mazs ātrums ir piemērots cietiem materiāliem, piemēram, metālam. Mēs iesakām izmantot turpmāk minēto informāciju kā aptuvenu norādi zāgējamiem materiāliem piemērota ātruma izvēlei.

Zāgējamo materiālu piemērs	Ieteicamās vadības riteņa iedaļas
Mīksta tērauda caurules/čuguna caurules/ L veida tērauda profili	2-4
Koks/koks ar iedzītām naglām	5
Nerūsējošs tērauds	1-3
Alumīnijs/misiņš/varš	2-4
Reģīpsis	4-5
Plastmasa/šķiedrkartons	1-3

UZMANĪBU!

- Kad zāgējat ar mazu ātrumu (1.–2. iedaļa), nekādā gadījumā nezāgējiyet koka plātni, kuras biezums pārsniedz 10 mm, vai mīksta tērauda loksnī, kuras biezums pārsniedz 2 mm. Motora slodze var izraisīt pārkaršanu un bojājumus.
- Kaut gan šai ierīcei ir jaudīgs motors, ilgstoša lietošana mazā ātrumā pārmērīgi palielinās slodzi un var izraisīt pārkaršanu. Pareizi regulējiyet zāga asmeni, lai nodrošinātu stabilu, vienmērīgu zāgēšanu, izvairoties no, piemēram, nevajadzīgiem pēkšņiem pārtraukumiem.
- 9. Svārstveida zāgēšanas darbības regulēšana
Šai ierīcei iespējams izvēlēties divas zāgēšanas sistēmas. Pirmā ir zāgēšana taisnvirzienā, kad zāga asmens pārvietojas lineāri; otra ir svārstveida zāgēšana, kad zāga asmens kustās kā svārstis. (15., 16. att.)

Latviski

a. Zāgēšana taisnvirzienā

Varat veikt zāgēšanu taisnvirzienā, iestatot pārslēgšanas sviru šķērsvirzienā. Parasti zāgēšanu taisnvirzienā izmanto tad, kad zāgē cietus materiālus, piemēram, metālu utt. (15. att.)

b. Svārstveida zāgēšana

Varat veikt zāgēšanu svārstveidā, iestatot pārslēgšanas sviru garenvirzienā. Parasti svārstveida zāgēšanu izmanto tad, kad zāgē mīkstu materiālus, piemēram, koku utt.

Svārstveida zāgēšana ir efektīva, jo zāga asmens ar spēku iegriežas materiālā. (16. att.)

Varat veikt efektīvu zāgēšanu svārstveidā, piestiprinot zāga asmeni jebkurā virzienā: uz augšu vai uz leju.

UZMANĪBU!

- Ja vēlaties iegūt izliektus vai tirus griezumus, pat mīkstu materiālu zāgēšanai ir jāveic taisnvirzienā.
- Putekļu un netīrumu sakrāšanās ap pārslēgšanas sviru var pasliktināt pārslēgšanas sviras darbību. Periodiski tīriet pārslēgšanas sviras apkārtni.
- Svārstveida zāgēšanai izmantojiet taisna asmens zāģi. Ja izmantosiet izliektu asmeni, iespējams, asmens salūzīs vai ierice tiks bojāta.

LIETOŠANA

UZMANĪBU!

- Nepārnēsājiet pie kontaktlīdzas pieslēgtu ierīci, ja pirksts atrodas uz slēdža. Pēkšņa ieslēgšanās var izraisīt neparedzētas traumas.
- Darbināšanas laikā nepieļaujiet skaidu, zemes, mitruma utt. iekļūšanu ierīcē no plunžera. Ja plunžerā sakrājušās skaidas vai līdzīgi svešķermeņi, pirms lietošanas noteikti to iztīriet.
- Nenonemiet priekšējo vāku (skatīt 1. att.). Lai darbinātu, ar roku stingri turiet priekšējo vāku. Tomēr neizstiepiet roku vai pirkstu tālāk par priekšējo vāku atloku (skatīt 17. att.), lai novērstu traumu gūšanu.
- Zāgēšanas laikā piespiediet pamatni pret materiālu.

Ja pamatne nav stingri piespiesta pret materiālu, vibrācija var bojāt zāga asmeni.

Turklāt zāga asmens gals var dažreiz pieskarties caurules iekšējai sienai, bojājot asmeni.

- Izvēlieties zāga asmeni, kam ir vispiemērotākais garums. Ideālā situācijā no pamatnes izvīrītā asmens garums, atņemot gaitas garumu, ir lielāks par materiālu (skatīt 17. un 18. att.).

Ja zāgējat lielu cauruli, lielu koka gabalu utt., kuru izmērs pārsniedz asmens garumu, pastāv risks, ka asmens var pieskarties caurules, koka gabala iekšējai sienai utt., izraisot bojājumus. (19., 20. att.)

- Lai maksimāli efektīvi zāgētu izmantojamus materiālus un nodrošinātu efektīvus darba apstākļus, regulējiet zāga asmens ātrumu un pārslēdziet uz svārstveida zāgēšanu.

Metāla materiālu zāgēšana

UZMANĪBU!

- Stingri piespiediet pamatni pret sagatavi.
- Zāgēšanas laikā pārāk nespiediet zāga asmeni. Tas var viegli salauzt asmeni.

a. Pirms darbināšanas stingri fiksējiet sagatavi. (21. att.)

b. Zāgējot metāliskus materiālus, izmantojiet atbilstošu mašīnēļu (turbinēļu utt.). Kad nelietojat šķidru mašīnēļu, izēdieties sagatavi ar smērvielu.

UZMANĪBU!

Ja nelietojat mašīnēļu, ievērojami saīsināsies zāga asmens kalpošanas laiks.

c. Izmantojiet vadības riteni, regulējiet zāga asmens ātrumu atbilstoši darba apstākļiem un materiāliem.

d. Varat vienmērīgi zāgēt, ja iestatāt pārslēgšanas sviru taisnveida zāgēšanas stāvoklī (15. att.).

2. Kokmateriālu zāgēšana

a. Pirms kokmateriālu zāgēšanas pārliecinieties, ka sagatave ir stingri fiksēta. (22. att.)

b. Varat efektīvi zāgēt, ja zāga asmens ātrums vadības ritenī ir iestatīts uz „5”.

c. Varat efektīvi zāgēt, ja pārslēgšanas svira ir iestatīta svārstveida zāgēšanas stāvoklī (16. att.). Vai arī varat tīri zāgēt, ja pārslēgšanas svira ir iestatīta taisnvirziena zāgēšanas stāvoklī (15. att.).

UZMANĪBU!

- Zāgēšanas laikā pārāk nespiediet zāga asmeni. Noteikti stingri piespiediet pamatni pret kokmateriālu.

3. Izliektu līniju zāgēšana

Par zāga asmeni mēs iesakām lietot 2. tabulā norādīto BIMETĀLA asmeni, jo tas ir izturīgs un praktiski nelūstošs.

UZMANĪBU!

Samaziniet pavedes ātrumu, zāgējot materiālu ar mazām lokveida kustībām. Pārāk liels ātrums var salauzt asmeni.

4. Iedobumu zāgēšana

Izmantojot šo instrumentu varat veikt iedobumu zāgēšanu saplākšņa paneļos un plānu plākšņu materiālos. Varat samērā vienkārši veikt padziļinājumu izzāgēšanu, kad zāga asmens ir piestiprināts otrādi, kā parādīts 24., 26. un 28. att. Izmantojiet pēc iespējas īsāku un biezāku zāga asmeni. Šim nolūkam mēs iesakām lietot 2. tabulā minēto BIMETĀLA asmeni Nr. 132. Zāgēšanas laikā esiet ļoti uzmanīgi un vieciet turpmāk minētos pasākumus.

a. Piespiediet pamatnes apakšējo (vai augšējo) daļu pret materiālu. Nospiediet palāides slēdzi, kamēr zāga asmens gals neatrodas pie materiāla. (23., 24. att.)

b. Lēni paceliet rokturi un pakāpeniski iezāgējiet ar asmeni. (25., 26. att.)

c. Stingri turiet korpusu, līdz zāga asmens ir pilnībā iegriezies materiālā. (27., 28. att.)

UZMANĪBU!

- Neiezāgējiet metāliskos materiālos. Tas var vienkārši bojāt asmeni.

• Nekādā gadījumā nospiediet palāides slēdzi, kamēr zāga asmens gals ir piespiests pret materiālu. Pretējā gadījumā asmens var viegli tikt bojāts, saduroties ar materiālu.

- Noteikti zāgējiet lēni, stingri turot korpusu. Ja zāgēšanas laikā pārāk spiedīsiet zāga asmeni, asmens var viegli tikt bojāts.

ASMEŅU IZVĒLE

Lai nodrošinātu maksimāli efektīvu darbu un rezultātus, ļoti svarīgi ir izvēlēties asmeni, kas ir vislabāk piemērots zāģējamā materiāla tipam un biežumam.

PIEZĪME:

- Tabulā minētie sagataves izmēri ir norādīti situācijai, kad pamatnes uzstādīšanas stāvoklis ir iestatīts maksimāli tuvu turtpakalķustības zāģa korpusam. Esiet uzmanīgi, jo pieļaujamie sagataves izmēri samazināsies, ja pamatni uzstādīsiet tālu no turtpakalķustības zāģa korpusa.

1. HCS asmeņu izvēle

1. tabulā minētais HCS asmeņu numurs ir iegravēts pie katra asmens piestiprināšanas vietas. Izvēlieties piemērotus asmeņus, vadoties pēc turpmāk minētajām 1. un 4. tabulām.

1. tabula: HCS asmeņi

Asme ns	Lietojumi	Biezums (mm)
Nr. 1	Lai zāģētu tērauda cauruli, kuras diametrs ir mazāks par 105 mm	2,5–6
Nr. 2	Lai zāģētu tērauda cauruli, kuras diametrs ir mazāks par 30 mm	2,5–6
Nr. 3	Lai zāģētu tērauda cauruli, kuras diametrs ir mazāks par 30 mm	Mazāk par 3,5
Nr. 4	Kokmateriālu zāģēšana un rupjapstrāde	50–70
Nr. 5	Kokmateriālu zāģēšana un rupjapstrāde	Mazāk par 30
Nr. 8	Lai zāģētu vinilhlorīda cauruli, kuras diametrs ir mazāks par 135 mm	2,5–15
	Kokmateriālu zāģēšana un rupjapstrāde	Mazāk par 105
Nr. 9	Lai zāģētu mīksta tērauda cauruli, kuras diametrs ir mazāks par 130 mm, kad izmantojot zāģēšanas vadotni	2,5–6
Nr. 95	Lai zāģētu nerūsējoša tērauda cauruli, kuras diametrs ir mazāks	Mazāk par 2,5
Nr. 96	Lai zāģētu nerūsējoša tērauda cauruli, kuras diametrs ir mazāks	Mazāk par 2,5

PIEZĪME

Nr. 1–96 HCS asmeņi tiek pārdoti atsevišķi kā izvēles piederumi.

2. BIMETĀLA asmeņu izvēle

2. tabulā minēto BIMETĀLA asmeņu numuri ir norādīti uz speciālo piederumu iepakojumiem. Izvēlieties piemērotus asmeņus, vadoties pēc turpmāk minētajām 2. un 4. tabulām.

2. tabula: BIMETĀLA asmeņi

Asmens Nr.	Lietojumi	Biezums (mm)
Nr. 101	Lai zāģētu tērauda caurules un nerūsējošā tērauda caurules, kuru ārējais diametrs ir mazāks par 60 mm	2,5–6
Nr. 102	Lai zāģētu tērauda caurules un nerūsējošā tērauda caurules, kuru ārējais diametrs ir mazāks par 130 mm	2,5–6
Nr. 103	Lai zāģētu tērauda caurules un nerūsējošā tērauda caurules, kuru ārējais diametrs ir mazāks par 60 mm	2,5–6

Asme ns	Lietojumi	Biezums (mm)
Nr. 104	Lai zāģētu tērauda caurules un nerūsējošā tērauda caurules, kuru ārējais diametrs ir	2,5–6
Nr. 105	Lai zāģētu tērauda caurules un nerūsējošā tērauda caurules, kuru ārējais diametrs ir	2,5–6
Nr. 106	Lai zāģētu tērauda caurules un nerūsējošā tērauda caurules, kuru ārējais diametrs ir	2,5–6
Nr. 107	Lai zāģētu tērauda caurules un nerūsējošā tērauda caurules, kuru ārējais diametrs ir mazāks par 60 mm	Mazāk par 3,5
Nr. 108	Lai zāģētu tērauda caurules un nerūsējošā tērauda caurules, kuru ārējais diametrs ir mazāks par 130 mm	Mazāk par 3,5
Nr. 121	Kokmateriālu zāģēšana un rupjapstrāde	300
Nr. 131	Universāls	—

PIEZĪME

Nr. 101–132 BIMETĀLA asmeņi tiek pārdoti atsevišķi kā izvēles piederumi.

3. tabula: Izlikti asmeņi

Asmens Nr.	Lietojumi	Biezums (mm)
Nr. 341	Lai zāģētu tērauda caurules un nerūsējošā tērauda caurules, kuru ārējais diametrs ir mazāks par 60 mm	2,5–6

3. Asmeņu izvēle citiem materiāliem

4. tabula

Zāģējamais materiāls	Materiāla kvalitāte	Biezums (mm)	Asmens Nr.
Dzelzs loksne	Mīksta tērauda loksne	2,5–19	Nr. 1, 2, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 131, 132
		Mazāk par 3,5	Nr. 3, 107, 108
Krāsainais metāls	Alumīnijs, varš un misiņš	5–20	Nr. 1, 2, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 131, 132
		Mazāk par 5	Nr. 3, 107, 108
Sintētiskie sveķi	Fenolsveķi, melamīns, sveķi utt.	10–50	Nr. 1, 2, 4, 101, 102, 103, 104, 131, 132
		5–30	Nr. 3, 5, 8, 105, 106, 107, 108
	Vinilhlorīds, akrila sveķi utt.	10–60	Nr. 1, 2, 4, 101, 102, 103, 104, 131, 132
		5–30	Nr. 3, 5, 8, 105, 106, 107, 108

Latviski

APKOPE UN APSKATE

1. Asmens apskate

Nodiluša vai bojāta asmens ilgstoša lietošana samazinās zāģēšanas efektivitāti un var izraisīt motora pārslodzi. Tiklīdz ir konstatēts pārmērīgs nodilums, nekavējoties nomainiet asmeni ar jaunu.

2. Nostiprinātājskrūvju apskate:

Regulāri apskatiet visas nostiprinātājskrūves un pārliecinieties, ka tās ir pienācīgi pievilkta. Ja kāda skrūve ir vaļīga, nekavējoties to pieviciet. Pretējā gadījumā var rasties nopietna bīstamība.

3. Motora apkope

Motora tinumi ir elektroinstrumenta „sirds”. Nodrošiniet, lai tinumi netiktu bojāti un/vai nesamirktu ar eļļu vai ūdeni.

4. Ogles suku apskate (29. att.)

Motorā tiek izmantotas ogles suku, kas ir patērējamas daļas. Tā kā pārāk nodilusi ogles suka var radīt motora darbības kļūmes, kad tā ir nodilusi vai pietuvojas „maksimālajam pieļaujamam nodiluma līmenim”, nomainiet ogles suku ar jaunu, kurai ir tāds pats numurs, kā norādīts attēlā. Ogles sukām vienmēr ir jābūt tīrām un jānodrošina to brīva slīdēšana suku turētājos.

5. Ogles suku nomaņa:

Noņemiet suku vāciņus, izmantojot plakano skrūvgriezi. Pēc tam ogles suku var viegli izņemt.

6. Rezerves daļu saraksts

UZMANĪBU!

Hikoki elektroierīču remonts, modifikācija un apskate ir jāveic

Hikoki pilnvarotā servisa centrā.

Šis detaļu saraksts noderēs, ar instrumentu to iesniedzot Hikoki pilnvarotā servisa centrā, lai veiktu remontu vai citus tehniskās apkopes darbus.

Elektroierīču darbināšanas un apkopes laikā ievērojiet katras valsts drošības noteikumus un standartus. MODIFIKĀCIJAS:

Hikoki elektroierīces pastāvīgi tiek uzlabotas un modificētas jaunāko tehnoloģisko sasniegumu iekļaušanai.

Tādējādi dažas detaļas var tikt mainītas bez iepriekšēja brīdinājuma.

Informācija par troksni un vibrāciju

Izmērītās vērtības tika noteiktas saskaņā ar EN60745 un paziņotas saskaņā ar ISO 4871 standartu.

Izmērītais A-izsvartais skaņas jaudas līmenis: 104 dB (A)

Izmērītais A-izsvartais skaņas spiediena līmenis: 93 dB (A)

NeNOTEIKTĪBA KpA: 3 dB (A).

Lietojiet dzirdes aizsarglīdzekļus.

Atbilstoši EN60745 noteiktās vibrācijas kopējās vērtības (trīsasu vektoru summa).

Koka zāģēšana:

Vibrācijas vērtība ah, CW = 7,5 m/s²

NeNOTEIKTĪBA K = 1,5 m/s²

BRĪDINĀJUMS

- Elektroierīces faktiskās lietošanas laikā radušās vibrācijas vērtība var atšķirties no paziņotās vērtības atkarībā no ierīces lietošanas veida.
- Nosakiet operatora aizsardzības pasākumus, kas pamatojas uz iedarbības aprēķinu lietošanas faktiskos apstākļos (ņemot vērā visus darbināšanas cikla posmus, piemēram, ierīces izslēgšana, tās darbība tukšgaitā, kā arī palaides laiks).

PIEZĪME

Sakarā ar Hikoki pastāvīgo pētījumu un izstrādes programmu šeit norādītie tehniskie dati var tikt mainīti bez iepriekšēja brīdinājuma.

DETAĻA S	DETAĻAS NOSAUKUMS	SKAITS	DETAĻAS Nr.	DETAĻAS NOSAUKUMS	SKAITS
1	PAMATNES (C) BLOKS	1	42	BLĪVES SASPIEDĒJSKRŪVE M4X10	
2	SPROSTGREDZENS (E)	1	43	SPROSTGREDZENS VĀRPSTAI D17	
3	PAŠVĪTŅOTĀJSKRŪVE	1	44	TURPATPAKAĻKUSTĪBAS SVĀRSTS (C)	
4	NOTUROŠĀ ATSPERE (C)	1	45	LODĪŠU GULTNIS 6003VVCMP2L	
5	PAŠVĪTŅOTĀJSKRŪVE	9	46	SPROSTGREDZENS D35 ATVEREI	
6	PRIEKŠĒJA VĀKA (D), (E)	1	47	OTRĀ VĀRPSTA (D)	
7	PAMATNES SVIRA (C)	1	48	TURPATPAKAĻKUSTĪBAS SVĀRSTS (D)	
8	SPIEDPOGA (C)	1	49	OTRĀ VĀRPSTA (E)	
9	SPIEDPOGAS ATSPERE	1	50	ZOBRATS	
10	HĪKOKI UZLĪME	1	51	LODĪŠU GULTNIS 608VVC2P2L	
11	BLĪVES	1	52	IEKŠĒJAIS VĀKS (C)	
12	PĀRSLĒGŠANAS POGA (C)	1	53	PĀRSLĒGŠANAS VĀRPSTA (C1)	
13	GREDZENBLĪVE (1AP-10)	2	54	SPROSTGREDZENS (E TIPA) VĀRPSTAI D7	
14	SPROSTUZGRIEZNIS M8	1	55	SKRŪVE AR RIEVOTU GALVU (BLĪVES	
15	PAPLĀKSNE (G)	1	56	LODĪŠU GULTNIS 6001VVCMP2L	
16	SKRŪVE M10	2	57	ENKURS	
17	PAMATNES ADAPTERIS	1	58	VENTILATORA VADOTNE	
18	GUMIJAS POLSTERĒJUMS	1	59	PAŠVĪTŅOTĀJSKRŪVE AR SEŠSTŪRA GALVU	
19	ASMENS TURĒTĀJS (C)	1	60	STATORA BLOKS	
20	REDUKTORA VĀKS (D)	1	61	SUKAS SPAILE	
21	FILCA PABLĀKSNE	1	62	KORPUSS	
22	BLĪVES UZMAVA (C)	1	63	SUKAS VĀCIŅŠ	
23	V VEIDA GREDZENS	1	64	OGLES SUKA	
24	METĀLA DETALĀ (C)	1	65	SUKAS TURĒTĀJS	
25	VADOTNES UZMAVAS (C)	1	66	SKRŪVE METĀLAM (AR PABLĀKSNĒM) M5X60	
26	SPROSTUZGRIEZNIS M5	1	67	ROKTURA (E), (F) KOMPLEKTS	
27	PLUNŽERS (C)	1	68	PALAIDES SLĒDZIS	
28	PRETSVARS (D)	1	69	CAURULĪTE (D)	
29	ATSVARA VĀRPSTA (D)	2		TROKŠŅA SLĀPĒTĀJS	
30	GUMIJAS STARPLIKA	2		CAURULĪTE (D)	
31	VĀCIŅŠ	1		TIRISTORA TURĒTĀJS	
32	TURĒTĀJA TAPA (B)	1		PAŠVĪTŅOTĀJSKRŪVE (AR ATLOKU) D4X30	
33	ATSPERE (B)	1	74	SLĒDZIS	
34	SPECIĀLA SKRŪVE M5	1		SLĒDŽA BLOKS	
35	SVIRA (C)	1		PAŠVĪTŅOTĀJSKRŪVE (AR ATLOKU) D4X16	
36	ASMENS ATSPERE	1		VADA SKAVA	
37	SVĀRSTA VELTNIS	2		TEHNISKO DATU PLĀKSNĪTE	
38	TAPA D6	1	79	VADA AIZSARGUZMAVA	
39	LODĪŠU GULTNIS	1	80	VADS	
40	PALĪGVĀRPSTA (C)	1	501	ZOBENZĀGA ASMEŅI	
41	GULTŅA VĀKS (B)	1	502	FUTRĀLIS	

Latviski

EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Mēs ar pilnu atbildību paziņojam, ka šis izstrādājums atbilst standartiem vai standartizācijas dokumentiem EN60745, EN55014 un EN61000 saskaņā ar Padomes Direktīvām 2004/108/EK un 98/37/EK. Šis izstrādājums atbilst arī Direktīvas 2006/42/EK būtiskajām prasībām; šī Direktīva stāties spēkā 2009. gada 29. decembrī.

Šī deklarācija attiecas uz izstrādājumu ar CE zīmi.

EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Vienīgi uz savu atbildību deklarējam, ka šis instruments, kas ir identificēts pēc tipa un specifiskā identifikācijas koda *1), atbilst visām direktīvu *2) un standartu *3) saistītajām prasībām. Tehnisko dokumentāciju *4) skatiet tālāk.

Eiropas standartu pārzinis no Eiropas pārstāvniecības biroja ir pilnvarots sastādīt tehnisko dokumentāciju. Deklarācija ir piemērojama produktam, kuram ir pievienota CE zīme.

<p>English</p> <p>EC DECLARATION OF CONFORMITY</p> <p>We declare under our sole responsibility that Reciprocating Saw, identified by type and specific identification code *1), is in conformity with all relevant requirements of the directives *2) and standards *3). Technical file at *4) – See below.</p> <p>The European Standard Manager at the representative office in Europe is authorized to compile the technical file.</p> <p>The declaration is applicable to the product affixed CE marking.</p>	<p>Nederlands</p> <p>EC VERKLARING VAN CONFORMITEIT</p> <p>Wij verklaren onder onze eigen verantwoordelijkheid dat Schrobozaagmachine, geïdentificeerd door het type en de specifieke identificatiecode*1), voldoet aan alle relevante bepalingen van de richtlijn(en)*2) en normen*3). Technische documentatie bij*4) – zie onder.</p> <p>De Europese Normen Manager bij de vertegenwoordiging in Europa is gemachtigd om het technisch dossier samen te stellen.</p> <p>Deze verklaring is van toepassing op producten voorzien van de CE-markeringen.</p>
<p>Deutsch</p> <p>EG-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG</p> <p>Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die durch den Typ und den spezifischen Identifizierungscode *1) identifizierte Tegersäge allen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien *2) und Normen *3) entspricht. Technische Unterlagen unter *4) – Siehe unten.</p> <p>Die Leitung der repräsentativen Behörde für europäische Normen und Richtlinien ist berechtigt, die technischen Unterlagen zusammenzustellen.</p> <p>Die Erklärung gilt für die an dem Produkt angebrachte CE-Kennzeichnung.</p>	<p>Español</p> <p>DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA CE</p> <p>Declaramos bajo nuestra única responsabilidad que la Sierra sabie, identificada por tipo y por código de identificación específico *1), está en conformidad con todas las disposiciones correspondientes de las directivas *2) y de las normas *3). Documentación técnica en *4) – Ver a continuación.</p> <p>El Director de Normas Europeas en la oficina de representación en Europa está autorizado para elaborar el expediente técnico.</p> <p>La declaración se aplica al producto con marcas de la CE.</p>
<p>Français</p> <p>DECLARATION DE CONFORMITE CE</p> <p>Nous déclarons sous notre entière responsabilité que la scie sabre, identifiée par le type et le code d'identification spécifique *1) est en conformité avec toutes les exigences applicables des directives *2) et des normes *3). Dossier technique en *4) – Voir ci-dessous.</p> <p>Le Gestionnaire des normes européennes du bureau de représentation en Europe est autorisé à constituer le dossier technique.</p> <p>Cette déclaration s'applique aux produits désignés CE.</p>	<p>Português</p> <p>DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE</p> <p>Declaramos, sob nossa única e inteira responsabilidade, que Serra Sabre, identificada por tipo e código de identificação específico *1), está em conformidade com todos os requerimentos relevantes das diretivas *2) e normas *3). Ficheiro técnico em *4) – Consulte abaixo.</p> <p>O Gestor de Normas Europeias no escritório de representação na Europa está autorizado a compilar o ficheiro técnico.</p> <p>A declaração aplica-se aos produtos com marca CE.</p>
<p>Italiano</p> <p>DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE</p> <p>Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il seghetto alternativo diritto, identificato dal tipo e dal codice identificativo specifico *1), è conforme a tutti i requisiti delle direttive *2) e degli standard *3). Documentazione tecnica presso *4) – Vedere sotto.</p> <p>Il gestore delle norme europee presso l'ufficio di rappresentanza in Europa è autorizzato a compilare il fascicolo tecnico.</p> <p>La dichiarazione è applicabile ai prodotti cui sono applicati i marchi CE.</p>	<p>Svenska</p> <p>EG-DEKLARATION BETRÄFFANDE LIKFORMIGHET</p> <p>Vi förklarar på eget ansvar att denna sticksåg, identifierad enligt typ och särskild identifikationskod *1), överensstämmer med alla relevanta krav i direktiven *2) och standarderna *3). Teknisk fil enligt *4) – Se nedan.</p> <p>Den europeiska standardansvariga på representationskontoret i Europa är auktoriserad att sammanställa den tekniska filen.</p> <p>Denna försäkran gäller för produkten med tillhörande CE-märkning.</p>
<p>*1) CR13VBY C334086N *2) 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU *3) EN60745-1:2009+A11:2010 EN60745-2-11:2010 EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011 EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008 EN61000-3-2:2014 EN61000-3-3:2013</p>	
<p>*4) Representative office in Europe Hikoki Power Tools Deutschland GmbH Siemensring 34, 47877 Willich, Germany</p> <p>Head office in Japan Koki Holdings Co., Ltd. Shinagawa Intercity Tower A, 15-1, Konan 2-chome, Minato-ku, Tokyo, Japan</p> <p>29. 6. 2018 Naoto Yamashiro European Standard Manager</p> <p>29. 6. 2018  A. Nakagawa Corporate Officer</p> 	

CR13VBY

Stūmoklinis pjūklas

Prieš naudodami įrankį, atidžiai perskaitykite šias instrukcijas ir įsitinkite, kad jas suprantate.

Naudojimo instrukcijos

Lietuvių k.

Svirtis
Priekinis gaubtas
Ašmenys
Stūmoklio plyšys
Kiti ašmenys
Ašmenų laikiklis
Mašininė alyva
Guminis gaubtelis
Ašmenų skylė
Pastumiamas mygtukas
Pagrindo svirtis
Pagrindas
Jungiklio paleidiklis
Ratukas
Gradacija
Pjovimas tiesia linija
Pakeitimo svirtelė
Pjovimas lenkta linija
Mostas
Priekinio gaubto jungė
Susidėvėjimo riba
Anglinio šepčio Nr.

ĮSPĖJIMAS

Toliau nurodomi ant mašinos naudojami simboliai. Prieš naudodami, įsitikinkite, kad juos suprantate.

Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir visas instrukcijas.

Nesilaikant įspėjimų ir instrukcijų, galima patirti elektros smūgį, gali kilti gaisras ir (arba) galima sunkiai susižaloti.

Skirta tik ES šalims

Neišmeskite elektrinių įrankių kartu su buitinėmis atliekomis! Vadovaujantis Europos direktyva 2002/96/EB dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų ir jų tvarkymo pagal nacionalinius įstatymus, elektriniai įrankiai, kurių naudojimo trukmė praėjo, turi būti surenkami atskirai ir grąžinami į perdirbimo aplinkai nekenksmingu būdu įstaiga.

BENDRIEJI ELEKTRINIO ĮRANKIO SAUGOS ĮSPĖJIMAI

ĮSPĖJIMAS

Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir visas instrukcijas.

Nesilaikant įspėjimų ir instrukcijų, galima patirti elektros smūgi, gali kilti gaisras ir (arba) galima sunkiai susižaloti.

Pasilikite visus įspėjimus ir instrukcijas, kad galėtumėte peržiūrėti ateityje.

Įspėjimuose vartojamas terminas „elektrinis įrankis“ reiškia priė elektros tinklo jungiamą (su maitinimo laidu) elektrinį įrankį arba akumuliatoriumi maitinamą (akumuliatorinį) elektrinį įrankį.

1. Darbo vietos sauga

a. Darbo vieta turi būti švari ir gerai apšviesta.

Netvarkingose arba tamsiose vietose dažniau nutinka nelaimingų atsitikimų.

b. Nenaudokite elektrinių įrankių sprogioje aplinkoje, pvz., ten, kur yra degių skysčių, dujų arba dulkių.

Naudojant elektrinius įrankius, susidaro kibirkštys, kurios gali uždegti dulkes arba dūmus.

c. Dirbdami su elektriniu įrankiu, neleiskite vaikams arba pašaliniais asmenims būti netoliese.

Jie gali išblaškyti jūsų dėmesį, todėl galite prarasti kontrolę.

2. Apsauga nuo elektros

a. Elektrinio įrankio kištukas turi atitikti lizdą. Niekada nekeiskite kištuko konstrukcijos.

Su įžemintais elektriniais įrankiais nenaudokite jokių adapterio kištukų.

Nekeisdami kištukų konstrukcijos ir suderindami juos su lizdais, sumažinsite elektros smūgio riziką.

b. Nesilieskite prie įžemintų paviršių, pvz., vamzdžių, radiatorių, viryklių ir šaldytuvų.

Įžeminius kūną, kyla didesnė elektros smūgio rizika.

c. Nenaudokite elektrinio įrankio lyjant lietui arba ten, kur šlapia.

Į elektrinį įrankį patekus vandens, padidės elektros smūgio rizika.

d. Tinkamai elkitės su laidu. Niekada neneškite, nevilkite ir neatjunkite elektrinio įrankio suėmę už jo laidu. Saugokite laidą nuo karščio, tepalo, aštrių kraštų arba judančių dalių.

Pažeidus arba supainiojus laidus, padidėja elektros smūgio rizika.

e. Jei elektrinį įrankį naudojate lauke, naudokite ilginamąjį laidą, tinkantį dirbti lauke.

Naudojant laidą, tinkantį dirbti lauke, sumažėja elektros smūgio rizika.

f. Jei elektrinį įrankį neišvengiamai turite naudoti drėgnoje vietoje, naudokite maitinimo šaltinį, apsaugotą liekamosios srovės įtaisais.

Naudojant liekamosios srovės įtaisą, sumažėja elektros smūgio rizika.

3. Asmeninė sauga

a. Naudodami elektrinį įrankį, būkite budrūs, stebėkite, ką darote, ir vadovaukitės sveiku protu.

Nenaudokite elektrinio įrankio, jei esate pavargę arba apsvaigę nuo narkotikų, alkoholio arba vaistų. Dėl neatidumo dirbant su elektriniu įrankiu galima sunkiai susižaloti.

b. Naudokite asmenines apsaugos priemones. Visada naudokite apsauginius akinius.

Naudojant apsaugines priemones, pvz., kaukę nuo dulkių,

neslystančią avalynę, šalną arba klausos apsaugos priemones, atitinkamai naudojamas esant tam tikroms sąlygoms, sumažės pavojus susižaloti.

Lietuvių k.

- c. Saugokitės, kad įrankio neįjungtumėte netyčia. Prieš prijungdami elektrinį įrankį prie maitinimo šaltinio ir (arba) akumuliatoriaus bloko, prieš jį paimdami ar nešdami, įsitikinkite, kad jungiklis yra išjungtas.

Jei elektrinius įrankius nešite laikydami pirštą ant jungiklio arba įjungsite įrankį, kai jungiklis paspaustas, gali įvykti nelaimingų atsitikimų.

- d. Prieš įjungdami elektrinį įrankį, ištraukite reguliavimo raktą arba veržliaraktį.

Palikus veržliaraktį arba raktą, besisukanti elektrinio įrankio dalis gali sužaloti.

- e. Nepersitempkite. Visada stovėkite ant tinkamo pagrindo, kad išlaikytumėte pusiausvyrą.

Taip geriau kontroliuosite elektrinį įrankį iškilus netikėtoms situacijoms.

- f. Tinkamai apsirenkite. Nedėvėkite laisvų drabužių ir nesidėkite papuošalų. Saugokite plaukus, drabužius ir pirštines nuo judančių dalių.

Laisvi drabužiai, papuošalai arba ilgi plaukai gali būti įtraukti į judančias dalis.

- g. Jei kartu pateikiami įrankiai dulkėms ištraukti arba joms surinkti, pasirūpinkite, kad jie būtų prijungti ir tinkamai naudojami.

Naudojant dulkių surinkimo įrankį, galima sumažinti su dulkelėmis susijusį pavojų.

- 4. Elektrinio įrankio naudojimas ir priežiūra

- a. Dirbdami su elektriniu įrankiu, nenaudokite jėgos. Naudokite tinkamą elektrinį įrankį savo darbams atlikti.

Naudodami tinkamą elektrinį įrankį, darbą atliksite geriau ir saugiau bei tokiu greičiu, kuriuo dirbti įrankis ir skirtas.

- b. Jei elektrinio įrankio jungikliu nepavyksta jo įjungti ir išjungti, įrankio nenaudokite.

Elektrinis įrankis, kurio negalima valdyti jungikliu, yra pavojingas, todėl jį būtina remontuoti.

- c. Prieš ką nors reguliuodami, keisdami priedus arba sandėliuodami elektrinį įrankį, atjunkite kištuką nuo maitinimo šaltinio ir (arba) akumuliatoriaus bloką nuo elektrinio įrankio.

Imantis šių saugos priemonių, sumažėja rizika netyčia įjungti elektrinį įrankį.

- d. Nenaudojamus elektrinius įrankius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje ir neleiskite elektrinio įrankio naudoti asmenims, kurie nėra susipažinę su juo bei šiomis instrukcijomis.

Elektriniai įrankiai yra pavojingi, kai juos naudoja nemokantys jais dirbti asmenys.

- e. Tinkamai prižiūrėkite elektrinius įrankius. Patikrinkite, ar judančios dalys tinkamai sulygiuotos, ar jos nėra sukibusios ar sulūžusios ir ar nėra kitų sąlygų, dėl kurių gali nepavykti tinkamai naudoti elektrinio įrankio.

Jei elektrinis įrankis pažeistas, prieš naudodami nuneškite jį suremontuoti.

Tinkamai neprižiūrint elektrinių įrenginių, įvyksta daugybė nelaimingų atsitikimų.

- f. Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs.

Tinkamai prižiūrint pjovimo įrankius su aštriais pjovimo kraštais, jie rečiau įstringa ir juos lengviau valdyti.

- g. Elektrinį įrankį, priedus, įrankio antgalius ir kt. naudokite laikydamiesi šių instrukcijų ir atsižvelgdami į darbo sąlygas bei ketinamą atlikti darbą.

Elektrinį įrankį naudojant kitais tikslais, nei jis skirtas, gali

kilti pavojinga situacija.

5. Techninė priežiūra
 a. Elektrinio įrankio techninės priežiūros darbus turi atlikti kvalifikuotas remonto specialistas, naudojantis tik identiškas pakaitines dalis.
 Taip užtikrinamas elektrinio įrankio saugumas.

ATSARGUMO PRIEMONĖS DĖL STŪMOKLINIO PJŪKLO NAUDOJIMO
 Prieš įjungiant sienose, lubose arba grindyse, įsitikinkite, kad viduje nėra elektros kabelių arba laidų.

ATSARGUMO PRIEMONĖ

Neleiskite netoliese būti vaikams ir protinę negalią turintiems asmenims.
 Nenaudojami įrankiai turi būti laikomi vaikams ir protinę negalią turintiems asmenims nepasiekiamoje vietoje.

SPECIFIKACIJOS

Įtampa (pagal sritis)*	(110 V, 115 V, 120 V, 127 V, 220 V, 230 V, 240 V)~
Įėjimo galia	1 150 W*
Galios	Minkštojo plieno vamzdis: išorinis skersmuo 130 mm Vinilo chlorido vamzdis: išorinis skersmuo 130 mm Medis: gylis – 300 mm Minkštojo plieno plokštė: storis – 19 mm
Greitis be apkrovos	0–3 000 min. ⁻¹
Mostas	32 mm
Svoris (be laido)	4,4 kg

* Būtinai patikrinkite gaminio duomenų plokštelę, nes ji keičiasi pagal sritis.

STANDARTINIAI PRIEDAI

Ašmenys (Nr. 341) 1
 Dėklas 1
 Standartiniai priedai gali keistis be išankstinio įspėjimo.

PAPILDOMI PRIEDAI (parduodami atskirai)

Ašmenys Nr. 1	(11) Ašmenys Nr. 102
Ašmenys Nr. 2	(12) Ašmenys Nr. 103
Ašmenys Nr. 3	(13) Ašmenys Nr. 104
Ašmenys Nr. 4	(14) Ašmenys Nr. 105
Ašmenys Nr. 5	(15) Ašmenys Nr. 106
Ašmenys Nr. 8	(16) Ašmenys Nr. 107
Ašmenys Nr. 9	(17) Ašmenys Nr. 108
Ašmenys Nr. 95	(18) Ašmenys Nr. 121
Ašmenys Nr. 96	(19) Ašmenys Nr. 131
Ašmenys Nr. 101	(20) Ašmenys Nr. 132

(1)–(9): HCS ašmenys (HCS: greitapjovis anglies plienas)
 (10)–(20): DVIEJŲ METALŲ ašmenys
 Informacija apie ašmenų naudojimą pateikta 1, 2 ir 3 lent. Papildomi priedai gali keistis be išankstinio įspėjimo.

NAUDOJIMAS

- Vamzdžių ir plieninių kampuočių pjovimas.
- Įvairių rūšių medienos pjovimas.
- Minkštojo plieno plokščių, aliumininių plokščių ir varinių plokščių pjovimas.
- Sintetinių dervų, pvz., fenolinės dervos ir vinilo chlorido, pjovimas.

Išsamesnės informacijos rasite skyriuje AŠMENŲ PASIRINKIMAS.

PRIEŠ NAUDOJIMĄ

1. Maitinimo šaltinis
 Įsitikinkite, kad ketinamas naudoti maitinimo šaltinis atitinka galios reikalavimą, nurodytą ant gaminio duomenų plokštelės.
2. Maitinimo jungiklis
 Įsitikinkite, kad maitinimo jungiklis yra išjungtas. Jei kištukas prijungiamas prie lizdo, kai maitinimo jungiklis yra įjungtas, elektrinis įrankis iš karto pradės veikti, todėl gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
3. Ilgintuvas
 Kai darbo vietoje nėra maitinimo šaltinio, naudokite pakankamo storio ir vardinės galios ilgintuvą. Ilgintuvas turi būti kuo trumpesnis.
4. Dirbant susidaro dulkių
 Dulksės, kurių susidaro įprastai dirbant įrankiu, gali turėti įtakos naudotojo sveikatai. Rekomenduojama užsidėti kaukę nuo dulkių.
5. Ašmenų uždėjimas
 Šiame prietaise yra nuimamas mechanizmas, leidžiantis nuimti ir uždėti pjūklo ašmenis nenaudojant veržliarakčio ar kitų įrankių.

PERSPĖJIMAS

- Būtinai išjunkite jungiklį ir ištraukite maitinimo laidą, kad apsisaugotumėte nuo nelaimingų atsitikimų.
- a. Kelis kartus įjunkite ir išjunkite jungiklio paleidiklį, kad svirtis visiškai išlįstų iš priekinio gaubto. Tada išjunkite jungiklį ir ištraukite maitinimo laidą. (1 pav.)
 - b. Pastumkite svirtį rodyklės, pavaizduotos 2 pav., kryptimi, pažymėta ant svirties.
 - c. Spausdami svirtį, iki galo įstatykite pjūklo ašmenis į mažą stūmoklio galiuko plyšį. Šiuos ašmenis galite tvirtinti nukreiptus aukštyn arba žemyn. (3, 4 pav.)

- d. Atleidus svirtį, spyruoklės jėga automatiškai gražins laikiklio įvorę į reikiamą padėtį. (5 pav.)
- e. Ranka du arba tris kartus patraukite pjūklo ašmenis atgal ir patikrinkite, ar jie gerai pritvirtinti. Patraukę ašmenis, žinosite, kad jie tinkamai pritvirtinti, jei pasigirs spragtelėjimas ir svirtis šiek tiek pajudės. (6 pav.)

PERSPĖJIMAS

Kai traukiate pjūklo ašmenis, juos būtina traukite iš galo. Traukdami už kitų ašmenų dalių, susižalosite.

6. Ašmenų nuėmimas
 - a. Kelis kartus įjunkite ir išjunkite jungiklio paleidiklį, kad svirtis visiškai išlįstų iš priekinio gaubto. Tada išjunkite jungiklį ir ištraukite maitinimo laidą. (1 pav.)

PERSPĖJIMAS

Būtinai išjunkite jungiklį ir ištraukite maitinimo laidą, kad apsaugotumėte nuo nelaimingų atsitikimų.

- b. Pastūmę svirtį rodyklės, pavaizduotos 2 pav., kryptimi, pasukite ašmenis taip, kad jie būtų nukreipti žemyn. Ašmenys patys turėtų iškristi. Jei jie neiškrenta, išimkite juos ranka.

PERSPĖJIMAS

Niekada nelieskite pjūklo ašmenų vos tik panaudoję įrankį. Metalas yra karštas, todėl galite nusideginti odą.

KAI AŠMENYS SULŪŽĘ

Net jei ašmenys sulūžę ir lieka mažo stūmoklio plyšio viduje, pastūmus svirtį rodyklės kryptimi ir nukreipus ašmenis žemyn jie turėtų iškristi. Jei jie patys neiškrenta, išimkite juos atlikdami toliau aprašytus veiksmus.

1. Jei sulūžusių ašmenų dalis yra išlindusi pro mažą stūmoklio plyšį, patraukite išlindusią dalį ir išimkite ašmenis.
2. Jei sulūžę ašmenys yra mažo plyšio viduje, užkabinkite sulūžusius ašmenis kito pjūklo ašmenų galiuku ir juos ištraukite. (7 pav.)

PJŪKLO AŠMENŲ TVIRTINIMO DALIES PRIEŽIŪRA IR PATIKRA

1. Panaudoję įrankį, pjuvenas, žemes, smėlį, drėgnę ir pan. nupūskite oru arba nuvalykite šepėčiu, kad ašmenų tvirtinimo dalis galėtų sklandžiai veikti.
2. Kaip pavaizduota 8 pav., sritį aplink ašmenų laikiklį reguliariai tepkite pjovimo skysčiu ir pan.

PASTABA.

Jei nuolat naudojamas įrankis nevalomas, o sritis, kur tvirtinami pjūklo ašmenys, nesutepama, dėl susikaupusių pjuvenų ir kiekų svirtis gali judėti nesklaidžiai. Esant šioms aplinkybėms, patraukite ant svirties esantį guminį gaubtelį rodyklės, pavaizduotos 9 pav., kryptimi ir nuimkite guminį gaubtelį nuo svirties. Tada oru ar kitu būdu išvalykite ašmenų laikiklio vidų ir jį pakankamai sutepkite. Guminį gaubtelį galima uždėti jį tvirtai užspaudžiant ant svirties. Tai atliek, įsitikinkite, kad tarp ašmenų laikiklio ir guminio gaubtelio nėra jokio tarpelio ir kad pjūklo ašmenų tvirtinimo sritis sklandžiai funkcionuoja.

PERSPĖJIMAS

Nenaudokite pjūklo ašmenų, kurių skylė susidėvėjusi. Priešingu atveju pjūklo ašmenys gali nukristi ir galima susižaloti. (10 pav.)

7. Pagrindo reguliavimas

Šiame prietaise yra mechanizmas, kuriuo trimis etapais galima reguliuoti pagrindo tvirtinimo padėtį nenaudojant veržliarakčio ar kitų įrankių.

- a. Paspauskite pastumiamą mygtuką. Iššoks pagrindo svirtis ir bus galima reguliuoti pagrindą (11 pav.)
- b. Pagrindo galiuką pastumkite aukštyn ir slinkite pagrindą atgal ir pirmyn. (12 pav.)
- c. Pagrindo padėtį galite reguliuoti trimis etapais. Slinkite pagrindą apie 15 mm intervalu, raskite padėtį, kurioje pagrindas užfiksuojamas, ir pirštais paspauskite pagrindo svirtį. Pagrindas užfiksuojamas pasigirdus spragtelėjimui. (13 pav.)

8. Ašmenų stūmimo greičio reguliavimas

Prietaise integruota elektroninė valdomo grandinė, leidžianti reguliuoti kintamą pjūklo ašmenų greitį paspaudus jungiklio paleidiklį arba pasukus ratuką. (14 pav.)

- a. Paleidiklį paspaudus labiau, ašmenų greitis padidėja. Pjauti pradėkite mažu greičiu, kad užtikrintumėte numatytos pjovimo padėties tikslumą. Pasiekę pakankamą pjovimo gylį, padidinkite pjovimo greitį.
- b. Ratuko skalės 5 padėtis yra didžiausias greitis, o 1 padėtis – mažiausias greitis. Didelis greitis paprastai tinka minkštomis medžiagoms, pvz., medžiui, o mažas greitis – kietoms medžiagoms, pvz., metalui, pjauti. Renkantis greitį, tinkamą tam tikroms medžiagoms pjauti, rekomenduojame griežtai vadovautis toliau pateikta informacija.

Pjaunamų medžiagų pavyzdžiai	Rekomenduojama ratuko
Minkštojo plieno vamzdžiai / ketaus vamzdžiai / L formos plieniniai	2–4
Mediena / mediena su įkaltomis vinimis	5
Nerūdijantysis plienas	1–3
Aluminis / žalvaris / varis	2–4
Gipskartonio plokštė	4–5
Plastikas / pluoštinė plokštė	1–3

PERSPĖJIMAS

- Kai pjaunate mažu greičiu (1–2 skalės padėtis), niekada nepjaukite storesnių nei 10 mm medinių plokščių ar storesnių nei 2 mm minkštojo plieno plokščių. Dėl variklio apkrovos jis gali perkaisti arba sugesti.
- Nors prietaise veikia galingas variklis, ilgai jį naudojant mažu greičiu pernelg padidės apkrova, todėl prietaisas gali perkaisti. Tinkamai sureguliuokite pjūklo ašmenis, kad pjūklas pjautų stabiliai ir sklandžiai, bei stenkitės neatlikti bereikalingų veiksmų, pvz., staigiai nestabdykite įrankio, kai juo pjaunate.

9. Pjovimo lenkta linija režimo reguliavimas

Naudojant šį prietaisą, galima pasirinkti dvi pjovimo sistemas. Pirmoji yra pjovimo tiesia linija sistema, kurią naudojant ašmenys juda tiesia linija, o antroji yra pjovimo lenkta linija sistema, kurią naudojant ašmenys juda kaip švytuoklė. (15, 16 pav.)

Lietuvių

a. Pjovimas tiesia linija

Norėdami pjauti tiesia linija, nustatykite pakeitimo svirtelę skersai. Pjovimą tiesia linija reikėtų rinktis pjaunant kietas medžiagas, pvz., metalą ir pan. (15 pav.)

b. Pjovimas lenkta linija

Norėdami pjauti lenkta linija, nustatykite pakeitimo svirtelę išilgai. Pjovimą lenkta linija reikėtų rinktis pjaunant minkštas medžiagas, pvz., medieną ir pan.

Pjovimas lenkta linija yra efektyvus, nes pjūklo ašmenys stipriai įpjauna medžiagą. (16 pav.)

Norėdami efektyviai pjauti pjovimo lenkta linija sistema, pjūklo ašmenis tvirtinkite bet kuria kryptimi, aukštyn arba žemyn.

PERSPEJIMAS

- Net jei pjaunate minkštas medžiagas, norėdami išpjauti išlenktus arba dailesnius objektus, turėtumėte rinktis pjovimo tiesia linija sistemą.
- Jei ant pakeitimo svirtelės dalies susikaupia dulkių ir nešvarumų, pakeitimo svirtelė gali imti prasčiau veikti. Reguliariai valykite pakeitimo svirtelės dalį.
- Pjaudami lenkta linija, naudokite pjūklą su tiesiais ašmenimis. Jei naudojamas pjūklas su lenktais ašmenimis, pjūklo ašmenys gali sulūžti arba galima sugadinti prietaisą.

KAIP NAUDOTI

PERSPEJIMAS

- Neneškite prie lizdo prijungto įrankio laikydami pirštą ant jungiklio. Įrankiu stauga išsijungus, galima susižaloti.
- Saugokite, kad dirbant pro stūmoklio dalį į mašiną nepatektų pjūvenų, žemių, drėgmės ir pan. Jei stūmoklio dalyje susikaupia pjūvenų ir panašių nešvarumų, prieš naudodami įrankį, jį išvalykite.
- Nenuimkite priekinio gaubto (žr. 1 pav.). Dirbdami, ranka tvirtai laikykite priekinį gaubtą. Tačiau rankos arba piršto netieskite toliau priekinio gaubto jungės (žr. 17 pav.), kad nesusižalotumėte.
- Pjaudami įrankiu, spauskite pagrindą prie medžiagos.

Jei pagrindas tvirtai neprispaudžiamas prie ruošinio, dėl vibracijos galima sugadinti pjūklo ašmenis.

Be to, pjūklo ašmenų galiukas kartais gali liestis su vidine vamzdžio sienele. Taip galima sugadinti pjūklo ašmenis.

- Pasirinkite tinkamiausio ilgio pjūklo ašmenis. Geriausia, kad už pagrindą išsikišusios pjūklo ašmenų dalies ilgis atėmus mostų skaičių būtų didesnis nei medžiagos ilgis (žr. 17 ir 18 pav.).

Jei pjaunate didelį vamzdį, didelį medienos bloką ir pan., kuris yra didesnis nei galima pjauti pjūklu, kyla pavojus, kad ašmenys prisilies prie vidinės vamzdžio, medienos ir pan. sienelės ir ji bus pažeista. (19, 20 pav.)

- Norėdami padidinti naudojamų medžiagų pjovimo našumą ir pagerinti darbo sąlygas, sureguliuokite pjūklo ašmenų greitį ir perjunkite įrankį į pjovimo lenkta linija padėtį.

Metalinių medžiagų pjovimas

PERSPEJIMAS

- Pagrindą tvirtai prispauskite prie paviršiaus.
- Kai pjaunate, niekada be reikalo nespauskite pjūklo ašmenų. Priešingu atveju ašmenis lengvai galima sulaužyti.

a. Prieš dirbdami, gerai pritvirtinkite ruošinį. (21 pav.)

b. Pjaudami metalines medžiagas, naudokite tinkamą mašininę alyvą (turbinių alyvą ir pan.). Jei nenaudojate skystos mašininės alyvos, ruošinį patepkite tepalu.

PERSPEJIMAS

Jei nenaudoosite mašininės alyvos, pjūklo ašmenų naudojimo trukmė bus gerokai trumpesnė.

c. Ratuku sureguliuokite pjūklo ašmenų greitį, kuris atitiktų darbo sąlygas ir medžiagas.

d. Norėdami pjauti sklandžiai, nustatykite pakeitimo svirtelės padėtį į pjovimo tiesia linija padėtį (15 pav.).

2. Medienos pjovimas

a. Pjaudami medieną, prieš pradėdami būtinai gerai pritvirtinkite ruošinį. (22 pav.)

b. Norėdami pjauti efektyviai, nustatykite pjūklo ašmenų greitį į 5 ratuko skalės padėtį.

c. Norėdami pjauti efektyviai, nustatykite pakeitimo svirtelės padėtį į pjovimo lenkta linija padėtį (16 pav.). Norėdami pjauti švariai, nustatykite pakeitimo svirtelės padėtį į pjovimo tiesia linija padėtį (15 pav.).

PERSPEJIMAS

- Kai pjaunate, niekada be reikalo nespauskite pjūklo ašmenų. Taip pat nepamirškite gerai prispausti pagrindą prie medienos.

3. Pjovimas lenktomis linijomis

Rekomenduojame naudoti 2 lent. nurodytus DVIEJŲ METALŲ pjūklo ašmenis, nes jie tvirti ir juos sunku sulaužyti.

PERSPEJIMAS

Jei medžiagoje pjaunate mažus apskritus lankus, sumažinkite stūmimo greitį. Be reikalo stumiant dideliu greičiu, ašmenys sulūš.

4. Skylių išpjovimas ruošinyje

Šiuo įrankiu galite išpjauti skyles faneros plokštėse ir kitose plonose plokštėse. Kvadratinės skyles galite lengvai išpjauti įstatę aperverstą pjūklą, kaip pavaizduota 24, 26 ir 28 pav. Naudokite kuo trumpesnius ir storesnius pjūklo ašmenis. Rekomenduojame šiam tikslui naudoti DVIEJŲ METALŲ ašmenis Nr. 132, nurodytus 2 lent. Pjaudami būkite atsargūs ir laikykitės toliau nurodytų procedūrų.

a. Prispauskite apatinę (arba viršutinę) pagrindą dalį prie medžiagos. Paspauskite jungiklio paleidiklį pjūklo ašmenų galiuką laikydami patrauktą nuo medžiagos. (23, 24 pav.)

b. Lėtai pakelkite rankeną ir pjūklu po truputį įpjaukite medžiagą. (25, 26 pav.)

c. Tvirtai laikykite korpusą, kol pjūklo ašmenys visiškai įpjauna medžiagą. (27, 28 pav.)

PERSPEJIMAS

- Stenkitės nepjauti skylių metalinėse medžiagose. Galite sugadinti ašmenis.

- Niekada nespauskite jungiklio paleidiklio, kol pjūklo ašmenų galiukas yra prispaustas prie medžiagos. Priešingu atveju ašmenims atsitrenkus į medžiagą, juos galima sugadinti.

- Būtinai pjaukite lėtai, tvirtai laikydami korpusą. Jei pjaudami be reikalo spausite pjūklo ašmenis, galite juos sugadinti.

AŠMENŲ PASIRINKIMAS

Norint pasiekti didžiausią darbinį našumą ir geriausius rezultatus, labai svarbu pasirinkti tinkamus ašmenis, kurie geriausiai tiktų pagal pjaunamos medžiagos tipą ir storį.

PASTABA.

- Lentelėje nurodyti ruošinio matmenys atspindi matmenis, kai pagrindo tvirtinimo padėtis yra arčiausiai stūmoklinio pjūklo korpuso. Turite būti atsargūs, nes ruošinio matmenys sumažės, jei pagrindą pritvirtinsite toli nuo stūmoklinio pjūklo korpuso.

1. HCS ašmenų pasirinkimas

1 lent. nurodytas HCS ašmenų numeris išgraviuotas šalia kiekvieno ašmenų tvirtinimo dalies. Pasirinkite tinkamus ašmenis vadovaudamiesi toliau esančiomis 1 ir 4 lent.

1 lent. HCS ašmenys

Ašmenys	Naudojimas	Storis (mm)
Nr. 1	Skirta mažesnio nei 105 mm skersmens plieniniams vamzdžiams	2,5–6
Nr. 2	Skirta mažesnio nei 30 mm skersmens plieniniams vamzdžiams pjauti	2,5–6
Nr. 3	Skirta mažesnio nei 30 mm skersmens plieniniams vamzdžiams pjauti	Mažiau nei 3,5
Nr. 4	Skirta medienai pjauti ir apdoroti	50–70
Nr. 5	Skirta medienai pjauti ir apdoroti	Mažiau nei
Nr. 8	Skirta mažesnio nei 135 mm skersmens vinilo chlorido vamzdžiams pjauti	2,5–15
	Skirta medienai pjauti ir apdoroti	Mažiau nei
Nr. 9	Skirta mažesnio nei 130 mm skersmens minkštojo plieno vamzdžiams pjauti, naudojant su pjovimo kreiptuvu	2,5–6
Nr. 95	Skirta mažesnio nei 105 mm skersmens nerūdijančio plieno	Mažiau nei 2,5
Nr. 96	Skirta mažesnio nei 30 mm skersmens nerūdijančio plieno vamzdžiams	Mažiau nei 2,5

PASTABA

HCS ašmenys Nr. 1–96 parduodami atskirai kaip papildomi priedai.

2. DVIEJŲ METALŲ ašmenų pasirinkimas
DVIEJŲ METALŲ ašmenų numeriai, nurodyti 2 lent., aprašyti ant specialių priedų pakuočių. Pasirinkite tinkamus ašmenis vadovaudamiesi toliau esančiomis 2 ir 4 lent.

2 lent. DVIEJŲ METALŲ ašmenys

Ašmenų Nr.	Naudojimas	Storis (mm)
Nr. 101	Skirta mažesnio nei 60 mm išorinio skersmens plieniniams ir nerūdijančiojo	2,5–6
Nr. 102	Skirta mažesnio nei 130 mm išorinio skersmens plieniniams ir nerūdijančiojo	2,5–6
Nr. 103	Skirta mažesnio nei 60 mm išorinio skersmens plieniniams ir nerūdijančiojo	2,5–6

Ašmenų	Naudojimas	Storis (mm)
Nr. 104	Skirta mažesnio nei 130 mm išorinio skersmens plieniniams ir nerūdijančiojo	2,5–6
Nr. 105	Skirta mažesnio nei 60 mm išorinio skersmens plieniniams ir nerūdijančiojo	2,5–6
Nr. 106	Skirta mažesnio nei 130 mm išorinio skersmens plieniniams ir nerūdijančiojo	2,5–6
Nr. 107	Skirta mažesnio nei 60 mm išorinio skersmens plieniniams ir nerūdijančiojo	Mažiau nei 3,5
Nr. 108	Skirta mažesnio nei 130 mm išorinio skersmens plieniniams ir nerūdijančiojo	Mažiau nei 3,5
Nr. 121	Skirta medienai pjauti ir apdoroti	300
Nr. 131	Visos paskirtys	—
Nr. 132	Visos paskirtys	—

PASTABA

DVIEJŲ METALŲ ašmenys Nr. 101–132 parduodami atskirai kaip papildomi priedai.

3 lent. Lenkti ašmenys

Ašmenų Nr.	Naudojimas	Storis (mm)
Nr. 341	Skirta mažesnio nei 60 mm išorinio skersmens plieniniams ir nerūdijančiojo	2,5–6

3. Ašmenų, skirtų kitoms medžiagoms pjauti, pasirinkimas

4 lent.

Pjaunama medžiaga	Medžiagos	Storis (mm)	Ašmenų Nr.
Ketaus plokštė	Minkštojo plieno plokštė	2,5–19	Nr. 1, 2, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 131, 132
		Mažiau nei 3,5	Nr. 3, 107, 108
Spalvotasis metalas	Aliuminis, varis ir žalvaris	5–20	Nr. 1, 2, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 131, 132
		Mažiau nei 5	Nr. 3, 107, 108
Sintetinė derva	Fenolinė derva, melamininė derva ir t. t.	10–50	Nr. 1, 2, 4, 101, 102, 103, 104, 131, 132
		5–30	Nr. 3, 5, 8, 105, 106, 107, 108
	Vinilo chloridas, akrilinė derva ir t. t.	10–60	Nr. 1, 2, 4, 101, 102, 103, 104, 131, 132
		5–30	Nr. 3, 5, 8, 105, 106, 107, 108

Lietuvių k.

PRIEŽIŪRA IR PATIKRA

1. Ašmenų tikrinimas

Nepertraukiamai naudojant atšipusius arba pažeistus ašmenis, sumažės pjovimo efektyvumas ir gali būti perkrautas variklis. Pakeiskite ašmenis naujais, kai tik pastebite, kad jie pernelyg nusitrynę.

2. Tvirtinimo varžtų tikrinimas.

Reguliariai tikrinkite visus tvirtinimo varžtus ir įsitikinkite, kad jie tinkamai priveržti. Pastebėję atsilaisvinusį varžtą, nedelsdami jį priveržkite. Priešingu atveju gali kilti didelis pavojus.

3. Variklio priežiūra

Variklio bloko apvija yra elektrinio įrankio pagrindas. Deramai prižiūrėkite ir pasirūpinkite, kad apvija nebūtų pažeista ir (arba) ant jos nepatektų tepalo ar vandens.

4. Anglinių šepėčių patikra (29 pav.)

Variklyje veikia angliniai šepėčiai, kurie yra susidėvinčios dalys. Naudojant pernelyg susidėvėjusį anglinį šepetį, gali kilti variklio problemų, todėl vos tik jam susidėvėjus arba beveik pasiekus susidėvėjimo ribą anglinį šepetį keiskite nauju šepėčiu, kurio numeris atitinka paveikslėlyje pavaizduotą numerį. Be to, pasirūpinkite, kad angliniai šepėčiai visada būtų švarūs, ir įsitikinkite, kad jie lengvai slankioja šepėčių laikikliuose.

5. Anglinių šepėčių keitimas:

Išardykite šepėčių gaubtelius naudodami varžtams prapjauta galvute skirtą atsuktuvą. Tada anglinius šepėčius galėsite lengvai nuimti.

6. Techniškai prižiūrimų dalių sąrašas

PERSPĖJIMAS

„Hikoki“ elektrinius įrankius remontuoti, keisti ir tikrinti turi „Hikoki“ įgaliotojo techninės priežiūros centro specialistai. Šis dalių sąrašas bus naudingas, jei jį su įrankiu, kurį norite remontuoti ar atlikti kitus techninės priežiūros darbus, pateiksite „Hikoki“ įgaliotojo techninės priežiūros centro specialistams.

Naudojant ir prižiūrint elektrinius įrankius, būtina vadovautis kiekvienoje šalyje nurodytais saugos reikalavimais ir standartais.

KEITIMAS

„Hikoki“ elektriniai įrankiai yra nuolat tobulinami ir keičiami siekiant į juos integruoti naujausias patobulintas technologijas. Todėl kai kurios dalys gali keistis be išankstinio įspėjimo.

PASTABA

Dėl nuolatinės Hikoki vykdomos mokslinių tyrimų ir plėtros programos čia pateiktos specifikacijos gali keistis be išankstinio įspėjimo.

Informacija dėl akustinio triukšmo ir vibracijos

Išmatuotos vertės apibrėžtos pagal EN60745 ir deklaruojamos pagal ISO 4871.

Išmatuotas A svertinis garso galios lygis: 104 dB (A)

Išmatuotas A svertinis garso slėgio lygis: 93 dB (A)

Neapibrėžtis KpA: 3 dB (A).

Naudokite apsaugines ausines.

Bendrosios vibracijos vertės (triasių vektorių suma) apibrėžiamos pagal EN60745.

Medienos pjovimas.

Vibracijos emisijos vertė ah, CW = 7,5 m/s²

Neapibrėžtis K = 1,5 m/s²

ĮSPĖJIMAS

- Faktinė vibracijos emisijos vertė naudojant įrankį gali skirtis nuo deklaruotos vertės, atsižvelgiant į įrankio naudojimo būdus.
- Turite nustatyti saugos priemones, skirtas operatoriui apsaugoti nuo numatomo poveikio realiomis naudojimo sąlygomis (atsižvelgiant į visas naudojimo ciklo dalis, pvz., laiką, kai įrankis išjungtas ir kai jis nenaudojamas, bei suaktyvinimo laiką).

ELE MEN	DALIES PAVADINIMAS	KIEKI S	
1	BASE (C) ASS'Y	1	42
2	RETAINING RING (E-TYPE) FOR 1		43
3	TAPPING SCREW D4X8	1	44
4	HOLD SPRING (C)	1	45
5	TAPPING SCREW (W/FLANGE)	9	46
6	FRONT COVER (D), (E) SET	1	47
7	BASE LEVER (C)	1	48
8	PUSHING BUTTON (C)	1	49
9	PUSHING SP ING	1	50
10	Hikoki LABEL	1	51
11	SEAL LOCK SCREW	1	52
12	CHANGE KNOB (C)	1	53
13	O-RING (1AP-10)	2	54
14	LOCK NUT M8	1	55
15	WASHER (G)	1	56
16	BOLT M10	2	57
17	BASE ADAPTER (C)	1	58
18	CUSHION RUBBER (C)	1	59
19	BLADE HOLDER (C)	1	60
20	GEAR COVER (D)	1	61
21	FELT WASHER	1	62
22	SEAL SLEEVE (C)	1	63
23	V-RING	1	64
24	METAL (C)	1	65
25	GUIDE SLEEVE (C) ASS'Y	1	66
26	LOCK NUT M5	1	67
27	PLUNGER (C)	1	68
28	COUNTER WEIGHT (D)	1	69
29	WEIGHT SHAFT (D)	2	
30	RUBBER SPACER	2	
31	CAP	1	
32	HOLDER PIN (B)	1	
33	SPRING (B)	1	74
34	SPECIAL BOLT M5	1	
35	LEVER (C)	1	
36	BLADE SPRING	1	
37	SWING ROLLER	2	
38	PIN D6	1	79
39	BALL BEARING 6003DDCMPS2	1	80
40	SUBSHAFT (C)	1	501
41	BEARING COVER (B)	1	502
	SEAL LOCK SCREW M4X10		
	RETAINING RING FOR D17		
	RECIPRO PLATE (C)		
	BALL BEARING		
	RETAINING RING FOR D35		
	SECOND SHAFT (D)		
	RECIPRO PLATE (D)		
	SECOND SHAFT (E)		
	GEAR		
	BALL BEARING		
	INNER COVER (C)		
	CHANGE SHAFT (C1)		
	RETAINING RING (E-TYPE)		
	SLOTTED HD.SCREW (SEAL		
	BALL BEARING		
	ARMATURE		
	FAN GUIDE		
	HEX HD. TAPPING SCREW		
	STATOR ASS'Y		
	BRUSH TERMIN AL		
	HOUSIN G		
	BRUSH CAP		
	CARBON BRUSH		
	BRUSH HOLDER		
	MACHINE SCREW		
	HANDLE (E), (F) SET		
	SWITCH TRIGGER		
	TUBE (D)		
	NOISE SUPPRESSOR		
	TUBE (D)		
	TRIAC HOLDER		
	TAPPING SCREW		
	SWITCH		
	SWITCH ASS'Y		
	TAPPING SCREW		
	CORD CLIP		
	NAME PLATE		
	CORD ARMOR		
	CORD		
	SABER SAW BLADES		
	CASE		

Lietuvių k.

EB ATITIKTIES DEKLARACIJA

Mes vien tik savo atsakomybe pareiškiame, kad šis gaminytis atitinka standartus ir standartizuotus dokumentus EN60745, EN55014 ir EN61000 pagal Tarybos direktyvas 73/23/EB, 89/336/EB, 98/37/EB. Ši deklaracija taikoma CE ženklui pažymėtam gaminiui.

<p style="text-align: center;">English</p> <p style="text-align: center;">EC DECLARATION OF CONFORMITY</p> <p>We declare under our sole responsibility that Reciprocating Saw, identified by type and specific identification code *1), is in conformity with all relevant requirements of the directives *2) and standards *3). Technical file at *4) – See below. The European Standard Manager at the representative office in Europe is authorized to compile the technical file. The declaration is applicable to the product affixed CE marking.</p>	<p style="text-align: center;">Nederlands</p> <p style="text-align: center;">EC VERKLARING VAN CONFORMITEIT</p> <p>Wij verklaren onder onze eigen verantwoordelijkheid dat Schrobzaagmachine, geïdentificeerd door het type en de specifieke identificatiecode*1), voldoet aan alle relevante bepalingen van de richtlijnen*2) en normen*3). Technische documentatie bij*4) – zie onder. De Europese Normen Manager bij de vertegenwoordiging in Europa is gemachtigd om het technisch dossier samen te stellen. Deze verklaring is van toepassing op producten voorzien van de CE-markeringen.</p>
<p style="text-align: center;">Deutsch</p> <p style="text-align: center;">EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG</p> <p>Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die durch den Typ und den spezifischen Identifizierungscod *1) identifizierte Tigergsäge allen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien *2) und Normen *3) entspricht. Technische Unterlagen unter *4) – Siehe unten. Die Leitung der repräsentativen Behörde für europäische Normen und Richtlinien ist berechtigt, die technischen Unterlagen zusammenzustellen. Die Erklärung gilt für die an dem Produkt angebrachte CE-Kennzeichnung.</p>	<p style="text-align: center;">Español</p> <p style="text-align: center;">DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA CE</p> <p>Declaramos bajo nuestra única responsabilidad que la Sierra sable, identificada por tipo y por código de identificación específico *1), está en conformidad con todas las disposiciones correspondientes de las directivas *2) y de las normas *3). Documentación técnica en *4) – Ver a continuación. El Director de Normas Europeas en la oficina de representación en Europa está autorizado para elaborar el expediente técnico. La declaración se aplica al producto con marcas de la CE.</p>
<p style="text-align: center;">Français</p> <p style="text-align: center;">DECLARATION DE CONFORMITE CE</p> <p>Nous déclarons sous notre entière responsabilité que la scie sabre, identifiée par le type et le code d'identification spécifique *1) est en conformité avec toutes les exigences applicables des directives *2) et des normes *3). Dossier technique en *4) – Voir ci-dessous. Le Gestionnaire des normes européennes du bureau de représentation en Europe est autorisé à constituer le dossier technique. Cette déclaration s'applique aux produits désignés CE.</p>	<p style="text-align: center;">Português</p> <p style="text-align: center;">DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE</p> <p>Declaramos, sob nossa única e inteira responsabilidade, que Serra Sabre, identificada por tipo e código de identificação específico *1), está em conformidade com todos os requerimentos relevantes das diretivas *2) e normas *3). Ficheiro técnico em *4) – Consulte abaixo. O Gestor de Normas Europeias no escritório de representação na Europa está autorizado a compilar o ficheiro técnico. A declaração aplica-se aos produtos com marca CE.</p>
<p style="text-align: center;">Italiano</p> <p style="text-align: center;">DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE</p> <p>Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il seghetto alternativo diritto, identificato dal tipo e dal codice identificativo specifico *1), è conforme a tutti i requisiti delle direttive *2) e degli standard *3). Documentazione tecnica presso *4) – Vedere sotto. Il gestore delle norme europee presso l'ufficio di rappresentanza in Europa è autorizzato a compilare il fascicolo tecnico. La dichiarazione è applicabile ai prodotti cui sono applicati i marchi CE.</p>	<p style="text-align: center;">Svenska</p> <p style="text-align: center;">EG-DEKLARATION BETRÄFFANDE LIKFORMIGHET</p> <p>Vi förklarar på eget ansvar att denna sticksåg, identifierad enligt typ och särskild identifikationskod *1), överensstämmer med alla relevanta krav i direktiven *2) och standarderna *3). Teknisk fil enligt *4) – Se nedan. Den europeiska standardansvariga på representationskontoret i Europa är auktoriserad att sammanställa den tekniska filen. Denna försäkran gäller för produkten med tillhörande CE-märkning.</p>
<p>*1) CR13VBY C334086N *2) 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU *3) EN60745-1:2009+A11:2010 EN60745-2-11:2010 EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011 EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008 EN61000-3-2:2014 EN61000-3-3:2013</p>	
<p>*4) Representative office in Europe Hikoki Power Tools Deutschland GmbH Siemensring 34, 47877 Willich, Germany</p> <p>Head office in Japan Koki Holdings Co., Ltd. Shinagawa Intercity Tower A, 15-1, Konan 2-chome, Minato-ku, Tokyo, Japan</p>	<p>29. 6. 2018 Naoto Yamashiro European Standard Manager</p> <p> 29. 6. 2018  A. Nakagawa Corporate Officer</p>